

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

INVITATION TO TENDER
APPEL D'OFFRES

**Tender To: Public Works and Government Services
Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

"There is a security requirement associated with this requirement.

« Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité"

Vendor/Firm Name and Address
**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**


Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Entretien système dist. électrique	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF944-120232/A	Date 2012-08-09
Client Reference No. - N° de référence du client R.004242.001	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$MTC-025-12121
File No. - N° de dossier MTC-2-35117 (025)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-09-06	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Couture, Danielle	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc025
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3863 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA PL.BONAVENTURE,PORTAIL S-E,BUR.7300 800 RUE DE LA GAUCHETIERE O. MONTREAL Québec H5A1L6 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée .	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

 Public Works and Government Services Canada		Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		N° du documentEF944-120232/A		Part - Partie 1 of - de 2		
				See Part 2 for Clauses and Conditions Voir Partie 2 pour Clauses et Conditions				
Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	Entretien système dist. électrique	EF944	EF944	1	LOT	\$XXXXXXXXXXXX		

"There is a security requirement associated with this requirement.

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1. Security Requirement
2. Statement of Work
3. Debriefings

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
2. Submission of Bids
3. Enquiries - Bid Solicitation
4. Applicable Laws

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

1. Bid Preparation Instructions

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

1. Evaluation Procedures
2. Basis of Selection
3. Security Requirement

PART 5 - CERTIFICATIONS

1. Certifications Precedent to Contract Award

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

1. Security Requirement
2. Statement of Work
3. Standard Clauses and Conditions
4. Term of Contract
5. Authorities
6. Payment
7. Invoicing Instructions
8. Certifications
9. Applicable Laws
10. Priority of Documents

List of Annexes:

	Price Table
Annex A	Statement of Work
Annex B	Security Requirements Check List

PART 1 - GENERAL INFORMATION**1. Security Requirement**

There is a security requirement associated with the requirement. For additional information, consult Part 4 - Evaluation Procedures and Basis of Selection, and Part 6 - Resulting Contract Clauses.

2. Statement of Work

Maintenance of electrical distribution system, including labor, materials, and equipment necessary for the maintenance of transformers 2000KV/600 volts and 600/120/208 volts including all the main and secondary electrical rooms and any distribution for the Food Research and Development Center, situated at 3600 Casavant, St-Hyacinthe (Quebec) Canada. Services must be provided in accordance with all sections of the specifications.

3. Debriefings

After contract award, bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the

(<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (11-7-2012) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

1.1 Optional Site Visit

It is strongly recommended that the Bidder or a representative of the Bidder visit the work site. Arrangements have been made for a tour of the work site. The site visit will be held on August 21st, 2012 at 10:00 a.m. at 3600 Casavant, St-Hyacinthe, Qc. Bidders are requested to communicate with the Technical Authority Mr. François Bourdages (450) 768-3339 two (2) days before the scheduled visit to confirm attendance and provide the name(s) of the person(s) who will attend. Bidders may be requested to sign an attendance form. Bidders who do not attend or send a representative will not be given an alternative appointment but they will not be precluded from submitting a bid. Any clarifications or changes to the bid solicitation resulting from the site visit will be included as an amendment to the bid solicitation.

2. Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

3. Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the questions or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered with copies to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

4. Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in the Province of Quebec.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

1. Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid
Section II: Financial Bid
Section III: Certifications

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders are encouraged to:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and/or containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment. The total amount of Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST) must be shown separately, if applicable.

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**1. Evaluation Procedures**

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

1.1 Technical Evaluation**1.1.1 Mandatory Technical Criteria**

- A) The Contractor shall hold the appropriate valid licence by bid submission deadline.
- B) The Contractor shall have available at least two (2) journeyperson electricians with five (5) years' experience. Written evidence is to be provided.

1.2 Financial Evaluation

The price of the bid will be evaluated in Canadian dollars, the Goods and Services Tax or the Harmonized Sales Tax excluded, FOB destination, Canadian customs duties and excise taxes included.

2. Basis of Selection

2.1 A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

3. Security Requirement

- 1. Before award of a contract, the following conditions must be met:
 - (a) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;
 - (b) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirement as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;
 - (c) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites.
- 2. Bidders are reminded to obtain the required security clearance promptly. Any delay in the award of a contract to allow the successful bidder to obtain the required clearance will be at the entire discretion of the Contracting Authority.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EF944-120232/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc025

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

R.004242.001

MTC-2-35117

3. For additional information on security requirements, bidders should consult the "Security Requirements for PWGSC Bid Solicitations - Instructions for Bidders" (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-eng.html#a31>) document on the Website.

PART 5 - CERTIFICATIONS

Bidders must provide the required certifications to be awarded a contract. Canada will declare a bid non-responsive if the required certifications are not completed and submitted as requested.

Compliance with the certifications bidders provide to Canada is subject to verification by Canada during the bid evaluation period (before award of a contract) and after award of a contract. The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify bidders' compliance with the certifications before award of a contract. The bid will be declared non-responsive if any certification made by the Bidder is untrue, whether made knowingly or unknowingly. Failure to comply with the certifications or to comply with the request of the Contracting Authority for additional information will also render the bid non-responsive.

1. Certifications Precedent to Contract Award

The certifications listed below should be completed and submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

1.1 Code of Conduct Certifications - Consent to a Criminal Record Verification

1.1 Bidders must submit with their bid, by the bid solicitation closing date:

- (a) a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder;
- (b) a properly completed and signed form (PWGSC-TPSGC 229), for each individual named in the list.

1.2 Federal Contractors Program - Federal Contractors Program - over \$25,000 and below \$200,000

Suppliers who are subject to the Federal Contractors Program (FCP) and have been declared ineligible contractors by Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) are no longer eligible to receive federal government contracts over the threshold for solicitation of bids as set out in the Government Contracts Regulations. Suppliers may be declared ineligible contractors either as a result of a finding of non-compliance by HRSDC, or following their voluntary withdrawal from the FCP for a reason other than the reduction of their workforce to less than 100 employees. Any bids from ineligible contractors, including a bid from a joint venture that has a member who is an ineligible contractor, will be declared non-responsive.

The Bidder, or, if the Bidder is a joint venture the member of the joint venture, certifies its status with the FCP, as follows:

The Bidder or the member of the joint venture.

- a) () is not subject to the FCP, having a workforce of less than 100 full-time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada;
- b) () is not subject to the FCP, being a regulated employer under the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44;
- c) () is subject to the requirements of the FCP, having a workforce of 100 or more full-time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada, but has not previously obtained a certificate number from HRSDC, having not bid on requirements of \$200,000 or more;
- d) () has not been declared an ineligible contractor by HRSDC, and has a valid certificate number as follows: _____.

Further information on the FCP is available on the HRSDC Web site.

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

1. Security Requirement

SECURITY REQUIREMENT FOR CANADIAN SUPPLIER:
PWGSC FILE #EF944-120232

1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive work site(s) must EACH hold a valid RELIABILITY STATUS, granted or approved by CISD/PWGSC.
3. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of CISD/PWGSC.
4. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
 - (a) Security Requirements Check List and security guide, attached at Annex B;
 - (b) Industrial Security Manual (Latest Edition).

2. Statement of Work

Maintenance of electrical distribution system, including labor, materials, and equipment necessary for the maintenance of transformers 2000KV/600 volts and 600/120/208 volts including all the main and secondary electrical rooms and any distribution for the Food Research and Development Center, situated at 3600 Casavant, St-Hyacinthe (Quebec) Canada. Services must be provided in accordance with all sections of the specifications.

3. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

3.1 General Conditions

2010C (16-7-2012), General Conditions - Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

4. Term of Contract

4.1 Period of the Contract

From the date of awarded for a period of 5 years.

5. Authorities

5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Danielle Couture
Title: Supply Officer
Public Works and Government Services Canada
Acquisitions Branch
Address: 800 de la Gauchetière Street West
South-East Portal, 7e floor
Montreal, Qc H5A 1L6
Telephone: 514-496-3863
Facsimile: 514-496-3822
E-mail address: danielle.couture@tpsgc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract is:

Name: _____
Title: _____
Organization: _____
Address: _____

Telephone : _____
Facsimile: _____
E-mail address: _____

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

5.3 Contractor's Representative

Name: _____
Title: _____
Address: _____

Telephone : _____

Facsimile: _____

E-mail address: _____

6. Payment

6.1 Basis of Payment

Basis of Payment - Firm Price

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price, as specified in the Price Table part A" for a cost of \$ _____ (insert the amount at contract award). Customs duties are included, and Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is extra, if applicable.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

Basis of Payment - Limitation of Expenditure

The Contractor will be reimbursed for the costs reasonably and properly incurred in the performance of the Work, as determined in accordance with the Basis of Payment in the Price Table, part B, to a limitation of expenditure of \$ _____ (insert the amount at contract award). Customs duties are included, and Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is extra, if applicable.

6.2 Limitation of Expenditure

Canada's total liability to the Contractor under the Contract must not exceed \$ _____. Customs duties are included and Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is extra, if applicable.

No increase in the total liability of Canada or in the price of the Work resulting from any design changes, modifications or interpretations of the Work, will be authorized or paid to the Contractor unless these design changes, modifications or interpretations have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work. The Contractor must not perform any work or provide any service that would result in Canada's total liability being exceeded before obtaining the written approval of the Contracting Authority. The Contractor must notify the Contracting Authority in writing as to the adequacy of this sum:

(a) when it is 75 percent committed, or

(b) four (4) months before the contract expiry date, or

(c) as soon as the Contractor considers that the contract funds provided are inadequate for the completion of the Work,

whichever comes first.

If the notification is for inadequate contract funds, the Contractor must provide to the Contracting Authority a written estimate for the additional funds required. Provision of such information by the Contractor does not increase Canada's liability.

6.3

SACC Manual clause H1001C (2008/05/12), Multiple Payments

SACC Manual clause H1008C (2008/05/12), Monthly Payments
A9117C (2007/11/30), T1204 - Direct Request by Customer Department

7. Invoicing Instructions

Invoicing Instructions - Maintenance Services

The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions along with the maintenance report described in the Statement of Work of the Contract.

Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice has been completed and that all maintenance service call reports related to the Work identified in the invoice have been received by the Project Authority.

8. Certifications

- 8.1** Compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid is a condition of the Contract and subject to verification by Canada during the term of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification or it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

9. Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in _____.

10. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the supplemental general conditions 2010C (2012-07-16) Services (Medium Complexity)
- (c) Annex A, Statement of Work;
- (d) Annex B, Security Requirements Check List ;
- (e) the Contractor's bid dated _____ .

Price Table

ANNEX "A"

STATEMENT OF WORK (Refer to the PDF document)

ANNEX "B"

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST

Solicitation No. - N° de l'invitation

EF944-120232/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc025

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.004242.001

File No. - N° du dossier

MTC-2-35117

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

(Refer to the PDF document)

ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

3600 Casavant, St-Hyacinthe

Page 1 of 1

PART A **MAINTENANCE SERVICE** (see note 1 below)

Lump sum:	Lump sum for 5 years, every two (2) years (years 1, 3 and 5 of the contract)		(A1) \$
	Year 1 of the contract	\$ _____	
Lump sum breakdown	Year 3 of the contract	\$ _____	
	Year 5 of the contract	\$ _____	

PART B **REPAIRS** (see note 2 below)

Materials	Provisional amount for repair materials only for 5 years, including 10% profit			(B1) \$55,000.00
Labour	Work period	Hourly rate See note 3	Hours (approximate)	Total
Journeyman electrician	8:30 a.m. – 4:30 p.m. (Monday to Friday)	\$ _____ x	50	\$ _____
	4:30 p.m. – 7:30 a.m. (Monday to Friday)	\$ _____ x	25	\$ _____
	Sundays and statutory holidays	\$ _____ x	25	\$ _____
Apprentice	8:30 a.m. – 4:30 p.m. (Monday to Friday)	\$ _____ x	50	\$ _____
	4:30 p.m. – 7:30 a.m. (Monday to Friday)	\$ _____ x	25	\$ _____
	Sundays and statutory holidays	\$ _____ x	25	\$ _____
Total labour:				(B2) \$ _____
Grand Total (A1) + (B1) + (B2):				\$ _____

NOTES

- The total amount of the bid will be used for evaluation purposes **only**, and only the amount shown in Part A is covered by this contract. The Department undertakes to pay the Part A amount only, subject to approval of the work and other conditions in the Specifications.
- The Department does not undertake to give the Contractor the amounts shown in Part B for materials and labour. The Department will, however, pay to the Contractor the amounts negotiated for each repair authorized by the Departmental Representative. The Contractor will be paid for work at an hourly rate plus materials based on the general provisions of section 1 and will not be entitled to any other compensation for any difference between the hours negotiated for each repair and the hours actually worked. The Contractor will be paid only for the materials authorized and used in performing the work and shall obtain prior approval from the Department's authorized representative before starting any work under Part B.
- The above hourly rates shall include all labour costs related to work done by employees, including all benefits, transportation costs, parking costs, administrative costs and Contractor's profit.

**PUBLIC WORKS AND
GOVERNMENT SERVICES CANADA**

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD CANADA

**3600 Casavant
St. Hyacinthe, Quebec**

ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Project: R.004242.001

Call for tenders:

Date: July 2012

Closing date:

INDEX OF BID DOCUMENTS

Project: r.004242.001

Page 1 of 1

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD CANADA

3600 Casavant
St. Hyacinthe, Quebec

ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

July 2012

SPECIFICATIONS	SECTIONS	NUMBER OF PAGES
	– Specification Index	1
	– Section 1 ED – General Provisions	22
	– Section 2 ED – Scope of Work	1
	– Appendix A – List of Equipment	7
	– Appendix B – Maintenance Schedule	6

GENERAL PROVISIONS
ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

SECTION 1 ED – GENERAL PROVISIONS

1. Drawings
2. Terms and conditions
3. Hourly-rate work
4. Defects and abnormal conditions
5. Parts and tools
6. Labour
7. Work period
8. Powering off
9. Site security
10. Departmental requirements
11. Personal protection and protection of property
12. Fire protection
13. Clean premises
14. Directions
15. Communications
16. Reports, certificates and worksheet
17. Manufacturers' instructions
18. Isolation and electrical transfer request
19. Additions/changes
20. General safety

SECTION 2 ED – SCOPE OF MAINTENANCE WORK

APPENDIX A – LIST OF EQUIPMENT

APPENDIX B – MAINTENANCE SCHEDULE

GENERAL PROVISIONS
ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 1 of 21

1 DRAWINGS

1. No drawings are attached to these specifications.

2 TERMS AND CONDITIONS

1. All clauses and general conditions apply to and govern performance of this work.
2. Section 2 of these specifications will be performed for the lump sum set out in Part A of the price schedule to be completed.
3. Any repairs required and authorized by the Department will be done at the hourly rate set out in Part B of the price table to be completed.
4. The Contractor must provide emergency service at all times to cover any possible power outages. The Contractor must ensure that the necessary staff are on site within three (3) hours. Only the Technical Authority for the building or the Technical Authority's representative can authorize service calls and work orders.
5. The Contractor will provide all necessary parts for the maintenance or repair work for which the Contractor is responsible.

**3 HOURLY-RATE WORK
(REPAIRS AND SERVICE
CALLS)**

1. All hourly-rate repairs and service calls must be authorized in advance by the Technical Authority.
 2. The applicable hourly rates will be the rates set out in Part B and must include benefits, transportation costs, parking costs, administrative costs and profit.
 3. For emergency calls only, a total of one (1) hour will be allowed for travel to and from the work site (half an hour each way).
-

GENERAL PROVISIONS
ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 2 of 21

**4. DEFECTS AND
ABNORMAL
CONDITIONS**

1. Defects or abnormal conditions in systems, devices or equipment discovered during an inspection must be promptly reported to the Department, which will then be responsible for taking corrective action. If the services of a licensed electrician are needed to install wiring or conduit, for example, the Department may choose to hire the Contractor holding this contract or any other contractor to carry out the work. In either case, the Contractor will advise the Department or the Departmental Representative in order to help correct the defect or anomaly.
2. The Contractor is responsible for maintenance, repair and adjustment of equipment or systems carried out by a subcontractor. However, the Contractor is not responsible for work done by another contractor selected by the Department unless the Contractor subsequently inspects the equipment or systems repaired or adjusted by the other contractor.
3. When the Contractor does repairs, the Contractor must leave on site for inspection any defective parts that were replaced and make a notation to that effect in the report.

5. PARTS AND TOOLS

1. The Contractor must repair worn parts or, where necessary, replace them with new parts.
 2. The Contractor will supply all instruments, tools, parts and materials required for the maintenance, repair and replacement of the parts covered by the contract.
 3. Replacement parts must be genuine and come from the equipment manufacturers. Where it is impossible to obtain genuine replacement parts or equipment, the Contractor must use equivalents, the quality of which is equal to or greater than the quality of the original parts or equipment; the equivalents must be approved by the Department or the Departmental Representative.
 4. The Department reserves the right to decide on the quality of replacement parts; this decision will be final and cannot be appealed.
 5. Any parts installed without the Department's approval or deemed by the Department not to be in compliance must be
-

GENERAL PROVISIONS
ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 3 of 21

replaced within eight (8) days, failing which the Contractor will be deemed to be in default.

6. Any change of parts must be authorized in advance by the Departmental Representative.

6. LABOUR

1. Labour will be provided by the Contractor and must be fully qualified.
2. The Department reserves the right to reject and request the replacement of any individual it deems to be unacceptable.
3. The Contractor will supervise its employees so as to ensure that their conduct and attire are appropriate and that their movement within the buildings is limited to the specific requirements of the work to be performed.
4. The Department will make available to the Contractor a person to provide guidance as needed during the work period.

7. WORK PERIOD

1. The work period and schedule must be established and co-ordinated with the timetable previously agreed to by the Contractor and the Technical Authority of the building and/or the Authority's authorized representative.

8. POWERING OFF

1. None of the owner's equipment is to be powered off unless the Contractor is given official notice by the Building Manager and/or the Building Manager's authorized representative. Moreover, if the maintenance or repair work requires that Hydro-Québec equipment be powered off, this task will be co-ordinated with Hydro-Québec and the Contractor by the Building Manager and/or the Building Manager's authorized representative. All costs associated with Hydro-Québec materials/equipment and labour for powering off and re-energization will be billed directly to the owner, who will assume the costs thereof.

9. SITE SECURITY

1. The Contractor and the Contractor's representatives must abide by building security regulations.
-

GENERAL PROVISIONS
ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 4 of 21

2. The Contractor will provide the instructions, notices and signage necessary to inform the Building Manager and building occupants about any work in progress.
3. Equipment must be delivered to the location stipulated by the Building Manager. The Contractor's representatives must clear that space upon receiving the equipment unless otherwise authorized by the Manager.
4. The Contractor or the Contractor's representatives must sign in and out at the place designated by the Building Manager. They must indicate the time in and time out and state the reasons for the visit.

**10. DEPARTMENTAL
REQUIREMENTS**

1. The Contractor must have a sufficient number of journeyperson electricians with a least five (5) years' experience in their respective fields.
2. Only qualified personnel with the appropriate credentials will be allowed to work on electrical, electronic and pneumatic systems, as the case may be.
3. The Contractor will be fully responsible for any omissions, breakage or incompetence and the consequences of the actions of its personnel.

**11. PERSONAL
PROTECTION AND
PROTECTION OF
PROPERTY**

1. The Contractor must take such safety measures and precautions as are needed to protect individuals and property against accidents or damage while maintenance and repairs are being carried out.
 2. The Contractor will be expressly and fully liable for accidents or damage to individuals or property resulting from its activities on the premises.
 3. Special care must be taken to avoid soiling, scratching, damaging or hitting finished surfaces with ladders, scaffolding or any other equipment that may be used in the course of the work.
-

GENERAL PROVISIONS

ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 5 of 21

12. FIRE PROTECTION

1. In compliance with the new Treasury Board Fire Protection Standard (available at <http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=17316>), the facilities must be maintained in accordance with the 2005 National Fire Code (NFC) and local fire codes, and the maintenance work must be carried out in accordance with the 2005 NFC, local fire codes and Part 8 of the NBC 2005 (applicable regulations).
2. The standards and directives issued by the Fire Protection Program (FPP), formerly known as the Fire Commissioner of Canada, are also be applicable as good practices. In specific cases, however, it is possible to be exempted from some of the requirements that go beyond the *applicable regulations*, if it can be demonstrated to the satisfaction of the FPP that the degree of difficulty or resulting costs would be too great for the additional safety level. These standards and directives are available at the following link: http://www.hrsdc.gc.ca/eng/labour/fire_protection/policies_standards/index.shtml.

13. CLEAN PREMISES

1. Debris will not be allowed to accumulate. After each work period, the Contractor will remove from the premises any waste and debris generated by its work. The Contractor must leave the premises clean to the Departmental Representative's satisfaction.

14. DIRECTIONS

The Contractor must comply with any instructions or directives it receives from the Technical Authority of the federal building at 3600 Casavant, St. Hyacinthe, Quebec.

15. COMMUNICATIONS

1. The addresses and telephone numbers where the Contractor or its supervisor or manager can be reached at any time of the day or night must be placed on a list prepared and updated as needed by the Contractor and submitted to the Building Manager prior to the start of work.

16. REPORTS, CERTIFICATES AND WORKSHEET

GENERAL PROVISIONS
ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 6 of 21

1. After every repair or service call, the Contractor must produce three (3) copies of a worksheet, along with detailed certificates of replacement parts. The worksheet must identify the date and the work performed, the parts replaced and/or repaired and the number of hours each employee spent on the job. The Contractor will submit separate worksheets for maintenance work and repairs. Worksheets for emergency calls must contain, in addition to the information indicated above, the date and exact time of the call, the name of the person who made the call, the Contractor's arrival time at the premises and the time the Contractor left.
2. The Building Technical Authority or authorized representative will keep a copy signed by the Contractor and will promptly send a copy to the client department. The third copy will remain the property of the Contractor.
3. Where there is no authorized representative on site, the Contractor must forward to the manager two copies of the worksheet duly signed by the security guard on duty.
4. Within 10 business days of the completion of the work, the Contractor must provide the Technical Authority with a complete typed report of the inspections, including the list of equipment confirming that it is operating properly.
5. The form and the information to be recorded in each report must, before the execution of the contract, be submitted for approval by the Technical Authority, who reserves the right to amend the information, where applicable.
6. Each report must be verified and countersigned by the Building Technical Authority or a person he or she designates.
7. The reports may be sent by regular mail, courier, e-mail or fax.
8. PWGSC must have received the required reports and certificates before paying the invoice.

**17. MANUFACTURERS'
INSTRUCTIONS**

Maintaining servicing of systems, devices and equipment must be performed by the Contractor in strict compliance with the instructions and directives of the manufacturers and suppliers concerned.

**18. ISOLATION AND
ELECTRICAL
TRANSFER REQUEST**

GENERAL PROVISIONS
ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 7 of 21

1. The Contractor must complete the PWGSC-TPSGC 13 form (Request for Electrical Isolation and Re-energization) in the instances of electrical isolation or interruption described below, in accordance with Part VIII, "Electrical Safety," of the *Canada Labour Code*, Part II:
 1. Main building power supply lines;
 2. Power supply line panels and sub-panels;
 3. Bus bars;
 4. Motor control centres;
 5. Back-up power circuits;
 6. Fire alarm system and fire protection devices;
 7. Mechanical protection devices (sump pump, etc);
 8. Building services alarm circuit, including heating, ventilation and air conditioning;
 9. Circuits powering more than one device;
 10. Circuits connected to a single device incorporated into a cooling or heating system.
2. The Contractor must complete the form and have it countersigned by the Technical Authority before carrying out the work.

19. ADDITIONS/MODIFICATIONS

1. The Department reserves the right to move, modify or add devices and connected equipment. The Contractor must maintain such devices and equipment at no additional cost provided the amount of equipment added does not exceed 3% of the existing amount.

20. GENERAL SAFETY

1. GENERAL CLAUSES

NOTE

The general and or/specific clauses below may apply to the contract only in part or not at all. Before undertaking any work, the Contractor must confirm with the Building Authority whether the Contractor is required to comply with the conditions below and must comply in full if required.

- 1.1 In accepting this contract, the Contractor agrees to assume all of the responsibilities normally assigned to the principal contractor and the employer under the *Quebec Act respecting occupational health and safety* and to supervise the work.
-

GENERAL PROVISIONS

ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

- 1.2 The Contractor must manage its activities to ensure that the health and safety of its employees, the occupants of the building or facility and the public and protection of the environment always take precedence over cost and scheduling concerns. Further, the Contractor must meet all of the requirements of these specifications.
- 1.3 The Contractor must comply at all times with the provisions of the *Quebec Act respecting occupational health and safety*, *Safety Code for the construction Industry* and *Regulation respecting occupational health and safety*, where they apply.
- 1.4 The Contractor must perform all work in accordance with the latest editions of the *National Fire Code of Canada*, the *National Building Code of Canada* and the *Canadian Electrical Code* and any other applicable codes or standards.
- 1.5 The Contractor must submit to the Technical Authority a prevention program specific to all activities the Contractor is likely to carry out in the building at least ten (10) days before the start of work. The Contractor must thereafter update its prevention program if the work proceeds differently than initially planned. After receiving the program and at any time during the work, the Building Technical Authority may demand that the program be amended or augmented to better reflect actual work site conditions. The Contractor must make any such required corrections before the start of work.

The prevention program must be based on identification of risks and take into account the information and requirements set out in these specifications. The program must be in effect for the entire term of the contract and meet the following requirements:

- Include the company's policy on health and safety;
 - Include an organization chart of health and safety responsibilities;
 - Identify risks specific to each category of tasks that will be performed in order to execute the contract and the corresponding preventive measures based on the regulatory requirements;
 - Identify the person responsible for implementing preventive measures;
 - Take into account risks that may affect the health and safety of workers, occupants of the building or facility and the public;
 - Include first aid and emergency response standards;
 - Include an accident response procedure;
 - Include a site inspection sheet based on the content of its risk identification;
 - Include repair jobs that may be assigned to the Contractor under this contract;
 - Include a written undertaking from all stakeholders to comply with the prevention program.
- 1.6 In addition to the program specified in the preceding clause, for all cases in which the work to be completed involves a construction site as defined in the *Act respecting occupational health and safety*, R.S.Q., c. S-2.1, the Contractor must develop a prevention program specific to the work to be performed and submit it to the Building Technical Authority, and must also send it to the Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) and the Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail, in accordance with section 198 of that Act. The requirements for that program are the same as the requirements listed in the preceding clause.

GENERAL PROVISIONS

ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

- 1.7 For all cases in which the work to be completed involves a construction site as defined in the *Act respecting occupational health and safety*, R.S.Q., c. S-2.1, a notice of opening of a construction site must be submitted to the CSST before the start of work and a copy must be submitted to the Building Technical Authority. A copy of this notice must be clearly posted on the site. When the site is dismantled, the notice of closing of a construction site must be submitted to the CSST with a copy to the Building Technical Authority.
- 1.8 The Contractor must submit the following documents to the Building Technical Authority:
- A copy of the training certificates required for application of these specifications and safe planning of the work (e.g., general health and safety for construction sites, asbestos, lock-out, first aid);
 - A copy of the safety data sheet for every controlled product used on the work site, at least three days before the product is used on site;
 - Confirmation of the medical examinations of its supervisory employees and all employees. Where a medical examination is required under a statute, regulations, a directive, specifications or an accident prevention program, the Contractor must thereafter promptly submit confirmations of medical exams for all persons new to the work site;
 - A copy, signed and sealed by an engineer, of all plans and compliance certificates required under the *Safety Code for the construction industry* (c. S-2.1, [r. 4](#)), any other statute or regulation, or any other clause of the Specifications or the contract. A copy of these documents must also be sent to the CSST and be available on the work site at all times;
 - A mechanical inspection certificate for the machinery used to perform the work. (e.g., elevating platforms);
 - An investigation report within 24 hours of any accident that results in an injury or any incident that brings to light a potential hazard;
 - A copy, within 24 hours, of any inspection report, notice of correction or recommendation issued by federal or provincial inspectors.
- 1.9 The Contractor must ensure that the materials, equipment, tools and protective gear used to perform the work are maintained and kept in good condition. Any equipment, tools or protective gear that cannot be installed or used without compromising the health and safety of workers or of the public is deemed unsuitable for the purposes of the work. The Technical Authority reserves the right to prohibit the use of equipment or tools deemed dangerous, defective or inappropriate.
- 1.10 The Contractor must ensure that its workers have received the training and information needed to perform their tasks safely and that all necessary tools and protective equipment are available, comply with the applicable standards, statutes and regulations and are used.
- 1.11 The Contractor must take such measures as are necessary to enforce and ensure compliance with the health and safety requirements set out in contract documents, federal and provincial regulations, applicable standards and the prevention program specific to the work, and comply promptly with any order or correction notice issued by the Commission de la santé et de la sécurité du travail.
-

GENERAL PROVISIONS
ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 10 of 21

Regardless of the number of workers assigned to the work, the Contractor must designate a person to act as workplace health and safety officer and give that person the authority to order work stopped or resumed when the person deems such action necessary for health and safety reasons.

- 1.12 Without limiting the scope of the preceding paragraph, the Building Technical Authority may at any time order that work be stopped if he or she believes there is a hazard or risk to the health and safety of the employees assigned to the work, the public or the environment.

The Contractor must take such measures as are needed to ensure effective communication of health and safety information. As soon as they arrive on the work site, all workers must be informed of the details of the prevention program and their obligations and rights. The Contractor must maintain a log of information provided and obtain the signature of every worker who is given the information.

The Contractor must inform its workers that they have the right to refuse any work that entails a risk to their health or safety.

- 1.13 The Contractor must inspect the work site and submit to the Building Technical Authority a duly completed work site inspection sheet every working day or at an interval determined with the Building Technical Authority on the call-up against a standing offer form.
- 1.14 The Contractor must promptly take all necessary measures to correct instances of non-compliance with statutes and regulations and hazardous situations identified by a government inspector, by the Building Technical Authority or by the PWGSC health and safety co-ordinator or in the course of a periodic inspection. Written confirmation of all measures taken are to be submitted to the Building Technical Authority to correct non-compliance or hazardous situations.
- 1.15 The Contractor agrees to comply with first aid and emergency response standards in accordance with the applicable policies and regulations and any other clause of the Specifications.
- 1.16 The Contractor must review the building and facility evacuation procedure and provide its employees with the training and information they need to apply the procedure.
- 1.17 For all cases in which the work to be completed involves a construction site as defined in the *Act respecting occupational health and safety*, R.S.Q., c. S-2.1, a decision-making representative of the Contractor must attend all meetings where health and safety on the site is considered. The Contractor must set up a work site committee and hold meetings in compliance with the requirements of the *Safety Code for the construction industry*, S-2.1, r. 4.
- 1.18 For all cases in which the work to be completed involves a construction site as defined in the *Act respecting occupational health and safety*, R.S.Q., c. S-2.1, the following information and documents must be posted in an area that workers can access easily:
-

GENERAL PROVISIONS

ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 11 of 21

- Notice of opening of work site;
- Identification of principal contractor;
- Company policy on occupational health and safety;
- Prevention program specific to the work site;
- Emergency plan;
- Safety data sheets for all controlled products used on the work site;
- Minutes of work site committee meetings;
- Names of the work site committee members;
- Names of the first aid attendants;
- Action and correction reports issued by the CSST.

- 1.19 The Contractor must mark off and control access to the work area and install barricades as needed.
- 1.20 The Contractor must take such measures as are necessary to keep the workplace clean and orderly throughout the work and ensure that at the end of each workday, the workplace is free of any hazards.
- 1.21 When a worker works alone in an isolated place where it is impossible to call for help, the Contractor must identify the risks related to the situation and provide the Technical Authority with a procedure for preventing those risks and quickly getting help in an emergency.
- 1.22 Where a hazard not identified in the Specifications arises as a result of or in the course of the work, the Contractor must stop the work immediately, implement temporary protective measures for the workers and the public and notify the Building Technical Authority orally and in writing. The Contractor must then make the necessary changes to the prevention program in order for work to resume safely.
- 1.23 In the event of an incident, the Contractor must take all necessary measures, including stoppage of work, to ensure the health and safety of the workers and the public, and must contact the Technical Authority promptly.
- 1.24 Subcontracting is not permitted without special authorization from the Building Technical Authority. In making the decision, the Building Technical Authority will consider the subcontractor's ability to meet these requirements.
- 1.25 Sealing guns and other cartridge devices must not be used without authorization from the Building Technical Authority.
- The above notwithstanding,
- Every person who uses a sealing gun must have a training certificate and meet all the requirements set out in section 7 of the *Safety Code for the construction industry* (S-2.1, r. 4);
 - Every cartridge device must be used in accordance with the manufacturer's instructions and the applicable standards and regulations.
- 1.26 On the work site, the Contractor must take into account the following conditions in developing a safe work plan:
-

GENERAL PROVISIONS

ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 12 of 21

Some rooms have asbestos in the pipe insulation: although there is no requirement in these specifications for handling this asbestos, the Contractor must notify the Building Technical Authority (chief of operations) immediately if this insulation is disturbed during the work or if unexpected work makes it necessary for the Contractor to handle the asbestos.

If the Contractor is asked to carry out work where asbestos dust is likely to be released, the Contractor must comply with the requirements of section 3.23 of the *Safety Code for the construction industry*, the *Act respecting occupational health and safety* (R.S.Q., c. S-2.1).

The Contractor may be asked to do roofing work: the Contractor must indicate in its prevention program the measures to be taken to prevent falls.

The Contractor may be asked to do work near a body of water or a holding tank: the Contractor must indicate in its prevention program the measures to be taken to prevent the risk of drowning, electric shock and electrocution.

The Contractor may be asked to do work at heights in the receiving area, in plants or elsewhere: the Contractor must indicate in its prevention program the measures to be taken for work at heights.

The Contractor may be asked to inspect or check electrical rooms: the Contractor must indicate in its prevention program the measures it plans to take to protect people in those areas.

Work in confined spaces may be required: the Contractor must include in its prevention program the measures it intends to take when working in these areas, and take into account the requirements of section 2.4 of the *Safety Code for the construction industry*, the *Act respecting occupational health and safety* (R.S.Q., c. S-2.1).

The Contractor may be asked to do work in laboratories: the Contractor must contact the Building Technical Authority to determine whether special procedures need to be taken.

2. SPECIAL CLAUSES

2.1 Lock-out

2.1.1 Whenever work is being done on electric equipment that could be powered on inadvertently, the Contractor must produce in writing and apply a lock-out procedure and complete the disconnect request form (ELF No. 13) provided by the Building Technical Authority.

The following is a partial list of situations where use of the form is mandatory:

- Main building power supply lines;
 - Power supply line panels and sub-panels;
 - Bus bars (shielded);
 - Motor control centres;
 - Back-up power circuits;
 - Fire alarm and fire protection devices;
 - Mechanical protection devices (sump pump, etc.);
-

GENERAL PROVISIONS

ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 13 of 21

- Building services alarm circuit, specifically, all heating, ventilation and air conditioning systems;
- Circuits powering two or more pieces of equipment;
- Circuits powering a single (1) piece of equipment used in a cooling or heating system.

The Contractor must complete the form and have it countersigned by the person in charge of the work site before carrying out any work.

- 2.1.2 Notwithstanding the preceding clauses, the Contractor must, in an emergency, obtain oral confirmation of power cut-off from the Building Technical Authority and, as soon as that confirmation is obtained, record in writing the request for isolation or electrical transfer.
- 2.1.3 The procedure referred to in clause 2.1.1 must comply with the principles set out in the brochure on lock-out published by the Association paritaire en santé et sécurité du secteur de la construction (ASP Construction).
- 2.1.4 The supervisors and workers concerned must have completed the course on lock-out techniques offered by ASP Construction, 514-355-6190 or 1-800-361-6190, or an equivalent course offered by another organization.
- 2.1.5 For any work that absolutely must be carried out with the power on, the Contractor must identify the situation in writing and make provisions for the preventive measures that will be applied, including personal protective equipment.

2.2 Work at heights

- 2.2.1 The Contractor must provide the equipment needed to work at heights (e.g., ladders, stepladders, elevating platforms, scaffolding).
- 2.2.2 The Contractor must ensure that every person who does work that entails a risk of falling more than 2.4 metres is protected against falls.
- 2.2.3 The Contractor must plan and organize work so as to foster the elimination of hazards at the source or ensure group protection and thus minimize the need for personal protective equipment. Where personal fall protection is needed, workers must use a safety harness conforming to standard CAN-CSA-Z-259.10-M90. A safety belt must not be used for fall protection.
- 2.2.4 Protective equipment, tools or devices that cannot be installed or used without compromising the health and safety of workers or the public are deemed to be inadequate for the work to be performed.
- 2.2.5 Workers must always wear a safety harness when working on a telescoping, articulated or rotating elevating platform.
- 2.2.6 The danger zone must be marked off wherever equipment for work at heights is used.

2.3 Asbestos

GENERAL PROVISIONS

ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Before starting work likely to generate asbestos dust, the Contractor must

- 2.3.1 Provide a written procedure covering all of the items listed in section 3.23 of the *Safety Code for the construction industry* S-2.1, r. 4;
- 2.3.2 Show that all workers concerned have been trained in asbestos hazards and the procedure described above (ASP Construction) (s. 3.23.7);
- 2.3.3 Show that it has all the equipment needed to comply with the procedure and safely perform the work.

2.4 Confined spaces

PWGSC classifies and evaluates all confined spaces on properties of which it is the custodian. Confined spaces are divided into three classes: 1—low risk; 2—medium risk; and 3—high risk. An evaluation report is produced for every confined space. The report identifies all of the characteristics and entry requirements of the confined space. It is one of the elements taken into account in issuing permits and developing work procedures.

All confined spaces must be properly identified on the basis of their classification. A PWGSC-approved sign must be posted at the entrance or as close as possible to confined spaces.

2.4.1 Class 1

For all Class 1 (low risk) confined spaces, every person involved must have completed the basic training. While it is not necessary to implement specific work practices in low-risk confined spaces, the Contractor must apply methods to ensure the general health and safety of persons required to carry out work in such spaces.

Before accessing the confined spaces, the Contractor must notify the Building Technical Authority or the supervisor of the scheduled time and date for access and exit.

Persons with access to low-risk confined spaces must record the relevant information in the Confined Space Entry Log (form PWGSC-TPSGC 103 in ELF); in other words, persons entering a low-risk confined space are required to record the time in and time out in the log on each occasion.

2.4.2 Classes 2 and 3

For all Class 2 and Class 3 (medium- and high-risk) confined spaces, the following measures must be rigorously applied.

2.4.2.1 The Contractor's prevention program must contain a written procedure identifying:

- The tools needed to perform the work;
-

GENERAL PROVISIONS

ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 15 of 21

- The equipment installed or to be installed in the confined space and the measures to be taken to install, use, maintain, protect or move the equipment;
- Pipes and conduits entering the confined space;
- The hazards and safety measures to be taken depending on the work to be performed;
- Contaminants that might be encountered in the confined space;
- Appropriate rescue measures and equipment and emergency measures.

2.4.2.2 The Contractor must complete an entry permit (ELF 101). The permit is valid for one shift and must take into account the information contained in the evaluation report and any specific conditions related to the work to be performed. The Contractor may, however, use its own form provided that it contains all the information appearing on the form supplied by the person in charge of the work site.

2.4.2.3 The Contractor must complete a Hot Work Permit where the work to be performed includes welding, cutting or any other activity that produces a flame or sparks (ELF 102).

2.4.2.4 Every person who has access to a confined space must hold the following training certificates:

- PWGSC Safe Work in Confined Spaces (ASP Construction);
- Workplace First Aid and CPR (organization recognized by the CSST);
- Use of Ventilation Devices (ASP Construction);
- Use of Safety Harnesses (ASP Construction);
- Use and Maintenance of Respiratory Protection Devices (ASP Construction);
- Gas Detection Devices (ASP Construction).

Where the use of supplied-air or self-contained respirators is planned, full training in the preparation, maintenance and use of the devices (manufacturer, supplier or recognized organization) is required.

In remote areas where there is no local emergency response unit, the Contractor must designate persons to carry out rescue operations in confined spaces. The rescuers designated by the Contractor must complete relevant training in the use of rescue equipment.

2.4.2.5 Every person who has access to a confined space must produce a medical certificate confirming his or her fitness to work in a confined space. Such certificates are valid for two years.

2.4.2.6 Employees required to work in sewage collection systems or similar systems must be vaccinated against infectious diseases in accordance

GENERAL PROVISIONS
ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 16 of 21

with the immunization program prescribed by Health Canada, that is, against diphtheria and tetanus.

- 2.4.2.7 While it is mandatory only in the cases referred to previously, vaccination against diphtheria and tetanus is strongly recommended for all work in confined spaces.
 - 2.4.2.8 The Contractor must establish an emergency and rescue procedure with municipal and ambulance services. The procedure, telephone numbers and location of the nearest telephone must be clearly posted near the work location.
 - 2.4.2.9 Before entering the confined space and every 15 minutes thereafter, the Contractor must take readings of the concentration of oxygen, flammable gases and any toxic gases likely to be present, in particular carbon monoxide and hydrogen sulphide. The readings must be recorded in a log unless the detection devices have an alarm and operate continuously. The detection devices used must be calibrated and adjusted by a qualified person according to the manufacturer's instructions so that the alarms comply with the limits set out in the permit.
 - 2.4.2.10 The Contractor must supply its own gas detection devices and keep them in good condition. The Technical Authority may have the accuracy of the Contractor's devices checked at any time by a qualified person. If a detection device fails, work must be suspended immediately and all workers must leave the confined space. No claim for lost time will be accepted in such circumstances.
 - 2.4.2.11 If the alarm on a detection device sounds, all workers must leave the confined space. The Contractor must then determine the source of the contamination, neutralize it and ventilate the confined space in order to eliminate any remaining contaminant and keep individuals out of the confined space until the oxygen and gas levels have returned to normal.
 - 2.4.2.12 Compressed gas cylinders and welding machines must not be taken into confined spaces. Such equipment must remain outside and not block any entrance or exit. All cylinders must be properly secured.
 - 2.4.2.13 Electric tools and devices used to access confined spaces must be grounded and, if necessary, designed to be explosion-proof. All equipment must be connected to a ground fault interrupter or step down transformer. The Contractor must, at its own expense, have a qualified electrician modify any power outlets and/or circuit breakers it plans to use which do not meet these criteria.
 - 2.4.2.14 The Contractor must provide a ventilation system in order to keep the contaminant levels below the allowable limits.
-

GENERAL PROVISIONS
ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 17 of 21

- | | |
|----------|--|
| 2.4.2.15 | The Contractor must post signs to stop unauthorized persons from entering the confined space. |
| 2.4.2.16 | Where it is impossible to keep the noise level below 85 dB, the Contractor must provide all workers with ear protectors appropriate to the desired level of attenuation and the work to be performed. |
| 2.4.2.17 | The Contractor must ensure that all workers wear the required personal protective equipment. |
| 2.4.2.18 | <p>The Contractor must assign a qualified person to assume the duties of custodian. The custodian must</p> <ul style="list-style-type: none">• Be familiar with the procedure for working in a confined space.• Ensure constant communication with all workers in the confined space. The directives applied must be adapted to confined spaces. The Contractor must select means of communication taking into account the identified hazards and other pertinent factors, that is, the protective equipment workers are required to wear, noise levels in and near confined spaces, remoteness, lighting conditions, etc.• Be familiar with the gas detection devices and ensure that they are in working order throughout the work.• Be familiar with the back-up ventilation systems and ensure that they are in working order throughout the work.• Be familiar with emergency procedures.• Ensure that:<ul style="list-style-type: none">✓ all workers entering the confined space observe the Contractor's work procedure;✓ working conditions and the work environment inside the confined space are not detrimental to the workers' health and safety. |
| 2.4.2.19 | The custodian must remain at the entrance to the confined space as long as there is a worker in the space. |
| 2.4.2.20 | The Contractor must designate a person to be in charge of safety in confined spaces. The designated person must be on the work site at all times. |
| 2.4.2.21 | The same person may not serve as custodian and confined spaces safety officer unless he or she is able to meet the requirements of both positions. |
-

GENERAL PROVISIONS

ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

2.5 Hot work

2.5.1 Hot work means any work that involves the use of a flame or has the potential to produce an ignition source, such as riveting, welding, cutting, grinding, burning and heating.

2.5.2 The Contractor must not start work that involves hot work until it has received a PWGSC Hot Work Permit (ELF 102) from the Building Technical Authority.

2.5.3 Work must be performed in accordance with Fire Commissioner Standard FC 301, Standard for Construction Operations, June 1982. FC 301 is available at the following Internet address:

http://www.hrsdc.gc.ca/eng/labour/fire_protection/policies_standards/commissioner/301/page00.shtml

2.5.4 A working fire extinguisher appropriate to the fire hazard must be available and readily accessible within five (5) metres of any flame, sparks or intense heat.

2.5.5 A person must be designated to conduct fire checks for at least thirty (30) minutes after the end of the shift. The person who does the checks must countersign the permit and give it to the Building Technical Authority (or a designated representative) after the 30-minute period ends.

2.5.6 Propane cylinders must be stored in accordance with standard *CAN/CSA-B149.2-00 Propane Storage and Handling Code* and meet the specific conditions set out in this document. Cylinders must be stored outdoors in a safe place where they will not be handled by unauthorized persons, in a storage unit designed for that purpose; they must be stored securely in an upright position, and the storage unit must be locked at all times; the storage unit must be located in an area where there is no vehicle traffic unless the area is protected by gates or an equivalent means.

All cylinders used or stored on work sites must have a collar designed to protect the valve.

Refilling of cylinders on work sites is not permitted unless a procedure complying with standard *CAN/CSA B149.2* is approved and authorized by the Building Technical Authority.

2.5.7 Welding and cutting

Note: For welding and cutting work, the following conditions must be met in addition to the conditions stated above.

2.5.7.1 Welding and cutting must be performed in accordance with sections 3.13 "Compressed gas supply" and 3.14 "Welding and cutting" of the *Safety Code for the construction industry* (R.S.Q., c. S-2.1, r. 4).

GENERAL PROVISIONS

ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 19 of 21

2.5.7.2 Work must be performed in accordance with Fire Commissioner Standard FC 302, Standard for Welding and Cutting, May 1979. This standard is available at the following Internet address:

http://www.hrsdc.gc.ca/eng/labour/fire_protection/policies_standards/commissioner/302/page00.shtml

2.5.7.3 Welding and cutting devices are extremely dangerous in terms of fire risk. The following precautions must be taken when that type of work is being carried out:

- Store compressed gas cylinders on a fireproof surface and ensure that the room is well ventilated.
 - Store oxygen cylinders at least 6 metres away from cylinders containing flammable gas (e.g., acetylene) or such combustible materials as oil and grease unless they are separated by a wall made of non-combustible material, as specified in section 3.13.4 of the *Safety Code for the construction industry*, S-2.1, r. 4.
 - Put fireproof cloths in place when overhead welding is being done and there is a risk of falling sparks.
 - Store cylinders away from heat sources.
 - Do not store cylinders near stairs, exits, corridors or elevators.
 - To avoid the risk of explosion, do not allow acetylene to come into contact with such metals as silver, mercury, copper and brass alloys containing more than sixty-five per cent (65%) copper.
 - Make sure that all electric arc welding equipment has the required voltage rating and is grounded.
 - Make sure that the lead wires of the electric welding equipment are not damaged.
 - Place the welding equipment on a flat surface protected from the weather.
 - Remove or protect combustible materials that may be near the welding site.
 - Never weld or cut closed containers.
 - Take protective measures when welding or cutting near pipes, tanks or other containers containing flammable substances.
 - Do not cut, weld or carry out open-flame work on a tank, pipe or other container that may contain a flammable or explosive substance unless
 - air samples have been taken and indicate that the work can be done safely; or
 - measures have been taken to ensure worker safety.
-

GENERAL PROVISIONS

ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

2.6 Scaffolding

2.6.1 Footings

- Scaffolding must be placed on solid footings so as to prevent it from sliding or tipping.
- If the Contractor wishes to place scaffolding on a roof, an eave, a canopy or a garret, the Contractor must submit its calculations to the engineer and obtain the engineer's authorization before proceeding.

2.6.2 Assembly, bracing and anchoring

- All scaffolding must be assembled, braced and anchored in accordance with the manufacturer's instructions and the provisions of the *Safety Code for the construction industry*.
- In situations where it is necessary to remove some scaffolding components (e.g., cross pieces), the Contractor must submit an assembly procedure signed and sealed by an engineer certifying that the scaffolding will allow work to be carried out safely, taking into account the loads that will be applied.
- Where the span between two scaffolding supports is greater than 3 m, the Contractor must provide an assembly plan signed and sealed by an engineer.

2.6.3 Fall protection during assembly

- Throughout the assembly process, workers must be protected against falls.
- Before starting work, the Contractor must submit to the engineer a procedure specifying the protective measures used and, if applicable, the anchor points for safety cables or retainers. This procedure must comply with the provisions of sections 3.9.4(5), 2.9.1 and 2.10.12 of the *Safety Code for the construction industry* (as amended on August 2, 2001).

2.6.4 Platforms

- Scaffold platforms must be designed and installed in accordance with the provisions of the *Safety Code for the construction industry*.
- If planks are used, they must be approved and stamped in accordance with section 3.9.8 of the *Safety Code for the construction industry* (in force on January 1, 2002).
- Platforms must cover the entire surface protected by guardrails.
- Notwithstanding the above, scaffolding four (4) sections (or 6 m) high or higher must have a full platform covering the entire surface of the putlogs every 3 m or portion thereof, and at no time must the components of such platforms be moved to create intermediate platforms.

2.6.5 Guardrails

- A guardrail must be installed on every platform.
 - Cross-bracing must not be considered as guardrails.
-

GENERAL PROVISIONS
ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

- On scaffolding four (4) sections (or 6 m) high or higher that require full platforms, guardrails must be installed on all such platforms at the start of work and remain in place until completion of the work.

2.6.6 Access

- The Contractor must ensure that access to scaffolding does not compromise worker safety.
- Where the scaffolding platforms are made up of planks, ladders must be installed so as to ensure that any planks that extend past the edge do not prevent workers from moving up or down.
- Notwithstanding the provisions of the *Safety Code for the construction industry*, stairs must be installed on all scaffolding with six (6) or more sets of uprights that are six (6) sections (or 9 m) high or higher.

2.6.7 Protection of the public and occupants

- The Contractor must mark out and barricade its work area so as to limit access to authorized workers only.
- The Contractor must install covered walkways, nets or other similar devices to protect the public and occupants from falling objects.

2.6.8 Use of public roads

- Where it is necessary to encroach on a public road, the Contractor must obtain at its own expense any authorizations and permits required by the competent authority.
- The Contractor must install at its own expense all signage, barricades and other devices needed to ensure the safety of the public and its own facilities. Ladders must be installed so as to ensure that planks that extend past the edge do not prevent workers from moving up or down.

Notwithstanding the provisions of the *Safety Code for the construction industry*, stairs must be installed on all scaffolding with six (6) or more sets of uprights that are six (6) sections (or 9 m) high or higher.

SCOPE OF WORK
ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEM INSPECTION AND MAINTENANCE

Page 1 of 1

1 GENERAL

1. The Contractor must provide the labour, materials, tools and equipment needed to carry out the maintenance work described in this section on any equipment that is part of the systems described in Appendix A, including any components, and the inspections described in Appendix B.
 2. The purpose of these specifications is to keep the equipment in very good working condition. However, this must be regarded as a minimum standard under which the Contractor must work and in no way represents the full extent of the Contractor's responsibilities and obligations.
 3. The Contractor must carry out all work in accordance with the latest version of the *Canadian Electrical Code* and the standards and regulations applicable to this type of work.
 4. The Contractor must provide a printed worksheet listing any defects and/or abnormal conditions in accordance with section 18 of the General Provisions and other related provisions. Failure to meet this requirement could result in a refusal to pay.
 5. The Department reserves the right to make changes at any time to the electrical systems covered by these provisions without relieving the Contractor of any of its obligations under the contract.
-

APPENDIX A

LIST OF EQUIPMENT

**APPENDIX A
LIST OF EQUIPMENT**

Project : r.004242.001

Page 1 of 7

Equipment to Maintain

A) Main electrical room

1. Five (5) cell main distribution station, including

In front cell 1

- ☐ One (1) main circuit breaker, Merlin Gérin, 6000A, 347/600V / 3 Ø / 4-wire.
- ☐ Ammeter and voltmeter.

In front cell 2

- ☐ One (1) air circuit breaker, 1600A, 347/600V / 3 Ø / 4-wire.
- ☐ One (1) moulded-case circuit breaker, 1000A, 347/600V / 3 Ø / 4-wire.

In front cell 3

- ☐ One (1) integrated panel, ITE model, 2000A, 347/600V / 3 Ø / 4-wire, with seven (7) moulded-case circuit breakers: 1 x 225A, 1 x 250A, 1 x 300A, 1 x 400A, 2 x 600A and 1 x 800A.

In rear cell 3

- ☐ One (1) integrated panel, ITE model, 2000A, 347/600V / 3 Ø / 4-wire, with six (6) moulded-case circuit breakers: 1 x 225A, 1 x 300A, 1 x 400A, 1 x 500A, 1 x 600A and 1 x 800A.

In rear cell 2

- ☐ One (1) moulded-case circuit breaker, 1200A, 347/600V / 3 Ø / 4-wire.

2. PAU panel

- ☐ ITE model, 1200A, 347/600V / 3 Ø / 4-wire, with nine (9) moulded-case circuit breakers: 1 x 60A, 3 x 150A, 1 x 300A, 1 x 400A, 2 x 600A and 1 x 1200A.

3. Load controller

- ☐ Model MC2040 from Micro Contrôle Inc., with programmable clock, model MC2002.
-

**APPENDIX A
LIST OF EQUIPMENT**

Project : r.004242.001

Page 2 of 7

4. Power factor corrector

- ☐ 12 x 60 Kvar controller with four (4) used and protected by fuses of 100A per phase.

B) From the main electrical room to secondary electrical rooms C-007 and D-005

- ☐ Cable trough for busbars, ventilated, +/- 130 metres long, 1350A (when installed flat), 347/600V / 3 Ø +1/2N / 4-wire, ITE model XL Universal, with 25 pull-out disconnects including 3 X 30A, 9 X 100A and 13 X 200A.

C) Secondary electrical room (Room C-007)

(All devices are from ITE unless indicated otherwise.)

Distribution panelboards with moulded-case circuit breakers, 347/600 volts, 3 Ø / 4-wire:

- ☐ PA-1, 225A with 16-15A-1 pole, 1-20A-1 pole, 5-30A-1 pole, 2-15A-3 pole.
- ☐ PDU-1, 400A with 1-70A-3 pole, 3-100A-3 pole, 1-150A-3 pole.
- ☐ PDA-1, 800A with 2-100A-3 pole, 2-150A-3 pole, 2-300A-3 pole.
- ☐ PAU-7, 600A with 3-15A-1 pole, 2-30A-3 pole, 2-40A-3 pole, 3-50A-3 pole, 1-60A-3 pole, 1-100A-3 pole, 4-150A-3 pole.

Dry-type transformers, 600/120/208 volts, 3 Ø / 4-wire;

- ☐ TF-1, 225 Kva
- ☐ TF-2, 225 Kva
- ☐ UR, 45 Kva

Distribution panelboards with moulded-case circuit breakers, 120/208 volts, 3 Ø / 4-wire

- ☐ PU-2, 225A with 39-15A 1-pole, 2-20A 1-pole, 1-50A 1-pole.
- ☐ PB-29, 225A, with 42-15A 1-pole.
- ☐ PDB-1, 1000A with 2-60A 3-pole, 2-70A 3-pole, 10-100A 3-pole, 1-150A 3-pole.
- ☐ PB-36, 225A with 27-15A 1-pole, 1-20A 1-pole, 1-30A 2-pole.
- ☐ PDB-2, 1000A with 10-100A 3-pole, 1-200A 3-pole, 1-150A 3-pole.
- ☐ CU-005A, 125A from Siemens with 8-15A 1-pole, 1-60A 1-pole.

Low-voltage relay panels

- ☐ C3N1/PR-6-7-13
 - ☐ R6N2/PR-6-7-13
-

**APPENDIX A
LIST OF EQUIPMENT**

Project : r.004242.001

Page 3 of 7

D) Secondary electrical room D-005

(All devices are from ITE unless indicated otherwise.)

Distribution panelboards with moulded-case circuit breakers, 347/600 volts, 3 Ø / 4-wire

- ❑ PAU-6, 600A with 7-15A 1-pole, 2-15A 3-pole, 1-40A 3-pole, 1-50A 3-pole, 2-100A 3-pole, 2-150A 3-pole, 1-225A 3-pole.
- ❑ PDU-2, 600A with 1-20A 3-pole, 1-70A 3-pole, 6-100A 3-pole.
- ❑ PA-2, 225A with 5-15A 1-pole, 1-20A 1-pole, 1-15A 3-pole, 1-30A 3-pole.
- ❑ PDA-2, 800A with 1-50A 3-pole, 1-70A 3-pole, 2-100A 3-pole, 2-150A 3-pole, 2-300A 3-pole.

Dry-type transformers, 600/120/208 volts, 3 Ø / 4-wire

- ❑ TF-1, 225 Kva.
- ❑ TF-2, 225 Kva.
- ❑ UR, 1121/2 Kva.
- ❑ Kitchen, 75 Kva.
- ❑ GR-1, 30 Kva, 600/240 volts, 1 Ø / 3-wire.

Distribution panelboards with moulded-case circuit breakers, 120/208 volts, 3 Ø / 4-wire

- ❑ PDB-4, 1000A with 10-100A 3-pole, 2-200A 3-pole.
- ❑ PDB-3, 1000A with 9-100A 3-pole, 2-200A 3-pole.
- ❑ PB-30, 225A with 24-15A 1-pole, 1-60A 2-pole

Low voltage relay panels

- ❑ PCC
- ❑ P-R-8

E) Main mechanical rooms

Siemens motor control centre

- ❑ MCC #1, main circuit breaker, 225A, 347/600 volts, 3 Ø / 4-wire, 5 cells, 25 combination starters with disconnect, MCP enclosure from 1 to 50A maximum. Capacitors: 1 X 4 Kvar, 1 X 5 Kvar, 6 X 2 Kvar.
-

APPENDIX A
LIST OF EQUIPMENT

Project : r.004242.001

Page 4 of 7

-
- ❑ MCC #2, main circuit breaker, 225A, 347/600 volts, 3 Ø / 4-wire, 4 cells, 17 combination starters with disconnect, MCP enclosure from 1 to 50A maximum. Capacitors: 1 X 4 Kvar, 1 X 5 Kvar, 4 X 2 Kvar.
 - ❑ MCC #3, main circuit breaker, 300A, 347/600 volts, 3 Ø / 4-wire, 6 cells, 30 combination starters with disconnect, MCP enclosure from 1 to 50A maximum. Capacitors: 3 X 4 Kvar, 1 X 5 Kvar, 9 X 2 Kvar.
 - ❑ MCC #4, main circuit breaker, 400A, 347/600 volts, 3 Ø / 4-wire, 6 cells, 3 3-pole circuit breakers: 1-15A, 1-70A, 1-125A, 17 combination starters with disconnect, MCP enclosure from 1 to 125A maximum. Capacitors: 3 X 4 Kvar, 1 X 5 Kvar, 9 X 2 Kvar.
 - ❑ MCC #5, main circuit breaker, 500A, 347/600 volts, 3 Ø / 4-wire, 5 cells, 1 3-pole circuit breaker: 1-125A, 18 combination starters with disconnect, MCP enclosure from 1 to 100A maximum. Capacitors: 1 X 5 Kvar, 5 X 2 Kvar.
 - ❑ MCC #6, main circuit breaker, 600A, 347/600 volts, 3 Ø / 4-wire, 3 cells, 4 3-pole circuit breakers: 2-70A, 2-250A, 17 combination starters with disconnect, MCP enclosure from 1 to 100A maximum. Capacitors: 1 X 5 Kvar, 1 X 10 Kvar.
 - ❑ MCC #7, main circuit breaker, 225A, 347/600 volts, 3 Ø / 4-wire, 9 cells, 48 combination starters with disconnect, MCP enclosure from 1 to 7A maximum, 2 combination starters with disconnect, FBCL enclosure of 1 to 150A maximum.

F) Mechanical room in the annex (1998 expansion)

(All devices are from Siemens unless indicated otherwise. The quantity and features for each circuit breaker on each panelboard are approximate [for estimation purposes]. The Contractor must update this data with a comprehensive inventory at the first visit.)

Distribution panelboards with moulded-case circuit breakers, 347/600 volts, 3 Ø / 4-wire

- ❑ PUA-60, 225A with 5-15A 1-pole, 1-20A 1-pole, 1-15A 3-pole, 1-30A 3-pole.
- ❑ PBB60, 400A with 1-70A 3-pole, 3-100A 3-pole, 1-150A 3-pole.

Dry-type transformers, 600/120/208 volts, 3 Ø / 4-wire

- ❑ 1 X 15 Kva
- ❑ 1 X 75 Kva

Distribution panelboards with moulded-case circuit breakers, 120/208 volts, 3 Ø / 4-wire

- ❑ PU-60, 225A with 39-15A 1-pole, 2-20A 1-pole, 1-50A 1-pole.
 - ❑ PB-60, 225A with 24-15A 1-pole, 1-60A 2-pole.
-

**APPENDIX A
LIST OF EQUIPMENT**

Project : r.004242.001

Page 5 of 7

Low voltage relay panel

- 1 panel

Motor control centre

- MCC #1, 2 cells, 6 combination starters with disconnect, 1 to 10HP.
- MCC #2, 1 cell, 4 combination starters with disconnect, 1 to 1½HP.

G) Mechanical room in the Technology Innovation Pavilion (penthouse)

(All devices are from Siemens unless indicated otherwise. The quantity and features for each circuit breaker on each panelboard are approximate [for estimation purposes]. The Contractor must update this data with a comprehensive inventory at the first visit.)

Distribution panelboards with moulded-case circuit breakers, 347/600 volts, 3 Ø / 4-wire

- FPU-301, 225A with 5-15A 1-pole, 1-20A 1-pole, 1-15A 3-pole, 1-30A 3-pole.
- FPN-301, 400A with 1-70A 3-pole, 3-100A 3-pole, 1-150A 3-pole.

Dry-type transformers, 600/120/208 volts, 3 Ø / 4-wire

- 2 X 112 ½ Kva.

Distribution panelboards with moulded-case circuit breakers, 120/208 volts, 3 Ø / 4-wire

- FU-301, 250A with 5-15A 1-pole, 1-20A 1-pole, 1-15A 3-pole, 1-30A 3-pole.
- FU-301A, 250A with 5-15A 1-pole, 1-20A 1-pole, 1-15A 3-pole, 1-30A 3-pole.
- FN-301, 250A with 5-15A 1-pole, 1-20A 1-pole, 1-15A 3-pole, 1-30A 3-pole.
- FDN-301, 400A with 1-70A 3-pole, 3-100A 3-pole, 1-150A 3-pole.
- FDU-301, 400A with 1-70A 3-pole, 3-100A 3-pole, 1-150A 3-pole

Low voltage relay panel

- FR-301

Motor control

- 12 combination starters with disconnect (VE-1, VH1 to VH4, PR1B, PR2B, VA1, PC1A, PC1B).
-

**APPENDIX A
LIST OF EQUIPMENT**

Project : r.004242.001

Page 6 of 7

H) Other devices

(All devices are from Siemens unless indicated otherwise. The quantity and features for each circuit breaker on each panelboard are approximate. The Contractor must update this data with a comprehensive inventory at the first visit.)

Air-conditioning chillers, Room F301.

Research Centre main building

Lighting panelboards with moulded-case circuit breakers, 120/208 volts, 3 Ø / 4-wire. Average of 30 15A 1-pole circuit breakers per panel (for estimation purposes)

- ☐ PA-41, PAU-40, PA-40, PB-32 panelboards.
- ☐ Series PB-1 to PB-41 panelboards. (Note: PB-18 and PB-19 do not exist.)
- ☐ Series PBB-1S to PBB-12S panelboards.
- ☐ Series PU-1 to PU-10 panelboards.
- ☐ Series PAU-3 to PAU-9 + PAU-40 panelboards.
- ☐ Series PBB-0 to PBB-14 panelboards.
- ☐ Series PB-13, PB-21A, PB-26A, PB-26B, PB-29A, PU-31, PB-37A and PAN.N panelboards.

Low voltage relay panels

- ☐ PR-1-2-3, PR 4-11-12, PR 9-10 and PR-5.

Chillers

- ☐ P37-1 and P37- 2, Room A110.

Boiler systems

- ☐ 1 and 2, Room A118.

Generator

- ☐ Room A302.

Air compressor

- ☐ P43-1 and P43-2, Room A302.
-

**APPENDIX A
LIST OF EQUIPMENT**

Project : r.004242.001

Page 7 of 7

Water tower variable speed drives

- VV1 and VV, Room A302.

Technology Innovation Pavilion

Lighting panelboards with moulded-case circuit breakers, 120/208 volts, 3 Ø / 4-wire. Average of 30 15A 1-pole circuit breakers per panel (for estimation purposes)

- Series FU-301, 301A, 209, 214, 219, 224, 005.
 - Series FN-002, 102, 201, 209, 214, 219, 224, 301.
 - Series AN-142, 145, 152, 155, 162, 165, 172, 175.
-

**APPENDIX A
LIST OF EQUIPMENT**

Project : r.004242.001

Page 8 of 7

APPENDIX B

MAINTENANCE SCHEDULE

APPENDIX B
MAINTENANCE SCHEDULE

Project: r.004242.001

Page 1 of 6

Type of system: Electrical distribution

Maintenance frequency: Once in years 1, 3 and 5 of the contract

Note:

1. Inspection of the moulded-case circuit breakers (item 4.4.2) at 300% of the nominal value of the trip unit, **which have a capacity of less than 200 amperes**, is to take place in the first contract year only.

1: Drawings	.1	No drawings are appended to these specifications.
2: General	.1	Work is limited to the statement that follows and excludes repairs other than those required under the statement.
	.2	All repairs and/or inspections will be performed in strict accordance with manufacturers' and suppliers' instructions, where available, and in all cases in accordance with best practices.
	.3	No repairs will be performed without the authorization of the Building Manager concerned or his or her representative.
	.4	Repairs must be performed as described in section 1 ED of these specifications. Parts must be original or equivalent to those existing.
	.5	The building, components and adjacent surfaces must be kept clean at all times.
	.6	Submit all inspection reports, certificates and other documents required and necessary following inspections.
	.7	Report all detected and unrectified anomalies.
3: Special instructions	.1	Comply with safety standards applicable to such work.
	.2	Before performing the work, obtain the required authorization from the Building Manager or Departmental Representative so as not to hinder the normal operations of the building's users.
	.3	Prior to the work required, coordinate all powering-down of electrical services with the authorized Hydro-Québec representatives and the Building Manager or Departmental Representative.
	.4	Provide and install, as required, all emergency devices and equipment necessary for maintaining certain services.
	.5	Record all the results of the required tests in a report. Take readings, make

APPENDIX B
MAINTENANCE SCHEDULE

Project: r.004242.001

Page 2 of 6

		note of any deficiencies observed and describe each precisely.
	.6	Use an infrared thermographic device and record all anomalies detected. Accompany each record with photographs and the thermogram. Every device and piece of equipment that was revealed to have a deficiency during the thermographic inspection must also be inspected when de-energized, the results of which inspection must be an integral part of the requested report, accompanied by the cost of repair for each.
4: Description of the work	.1	<u>Main distribution station</u> <ol style="list-style-type: none">1) Thoroughly clean equipment and devices, including the inside and outside of all components to be inspected.2) Remove any coatings or deposits of grease, dust, etc. Check the busbars and tightness of all bolts with a torque wrench. Check and retighten all connections, if required.3) Inspect the condition of cables and insulators.4) Check the ground integrity and continuity.5) Clean the relays and measuring instruments, check the tightness of electrical connections and check that each component operates properly within its respective adjustment range.6) Clean and vacuum all cells.7) In the report, record at least three (3) temperature readings for the main electrical room, taken during the day and at regular intervals when all devices are operating.8) Check load level and balancing.
	.2	<u>Low voltage circuit breakers</u> <u>A. Visual and mechanical inspections</u> <ol style="list-style-type: none">1) Pull out the circuit breaker and ensure that it cannot touch the contacts.2) Remove the circuit breaker from its housing and clean it.3) Inspect the clamps on the circuit breaker's release mechanism.4) Inspect the main and auxiliary connection pins.5) Clean the circuit breaker.6) Remove the interrupter chambers and inspect for pieces of porcelain or bakelite that might be broken.

APPENDIX B MAINTENANCE SCHEDULE

Project: r.004242.001

Page 3 of 6

		<ul style="list-style-type: none"> 7) Switch the circuit breaker on and off at least three (3) times to ensure movement without rubbing or sticking. 8) Check the alignment and pressure of the contacts. 9) Adjust the stop on the trip bar to ensure that the bar has a clear path at all times and will trip properly. 10) Inspect the trip coil and auxiliary circuits of electrically operated circuit breakers. 11) Clean the contacts after the electrical tests.
	.3	<p><u>B. Electrical tests:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> 1) Check the operating threshold of the timing unit on the circuit breakers with removable pneumatic and hydraulic damping mechanisms. The check cannot be carried out on circuit breakers with fixed hydraulic damping mechanisms on which the timing unit cannot be removed. Adjust the operating threshold of the timing unit to the co-ordination curves available; otherwise, adjust it to the values supplied by the client or to standard curves. 2) Check the characteristics of the current time at two locations and compare them to the co-ordination curves. Adjust as required so that the settings match the co-ordination curve, the values supplied by the client or standard curves. 3) Adjust the operating threshold for the instantaneous unit to the co-ordination curves or standard curves. Check that this value is reached. 4) Adjust the motion threshold for the time-delayed unit to the co-ordination curves or standard curves. Check that this value is reached. Conduct another test at a value that is significantly higher than the threshold to be certain that it operates within the time required. 5) Measure the resistance of the poles using a Ducter (device used to measure the very low resistance of contacts) or an equivalent approved device, after burnishing the contacts. 6) Measure the insulation resistance at 1000VDC. 7) Produce a test report.
	.4	<p><u>Moulded-case circuit breakers</u></p> <ul style="list-style-type: none"> .1 Ensure that circuit breakers have not overheated. .2 Check at 300% of the rated value of the trip unit and compare the results with the manufacturer's specifications (see note 1, page 1 of 6). .3 Check the instantaneous trip unit and adjust it to the values of the

**APPENDIX B
MAINTENANCE SCHEDULE**

Project: r.004242.001

Page 4 of 6

		co-ordination curve or the values supplied by the client. .4 Check the tightness of all connections.
	.5	<u>Disconnects</u> 1. Inspect the connections at the terminals. 2. Check the mechanism's condition and that it operates properly. 3. Inspect the mountings and fuse holder. 4. Check the load.
	.6	<u>Power factor controller</u> 1) Clean according to 1.1) above. 2) Inspect and tighten, as necessary, all connections. 3) Inspect the capacitors and after the work, ensure that the number of capacitors connected maintains the total reactance below 240 Kvar.
	.7	<u>Charge controller</u> 1) Clean according to 1.1) above. 2) Check and tighten, as necessary, all connections.
	.8	<u>Label</u> .1 Affix a label to the cell of the main circuit breaker, enter the date of the last maintenance service, the Contractor's name and the reference.
	.9	<u>Cable troughs for busbars</u> 1) Inspect the mountings. 2) Check the busbars and tightness of all bolts with a torque wrench. 3) Inspect and tighten all connections, as required. 4) Check the ground integrity and continuity. 5) Remove any coatings or deposits of grease, dust, etc., on all inside and outside surfaces.
	.10	<u>Dry-type transformers</u> .1 Inspect the magnetic ground, windings, connection terminals, voltage taps, bushings and surfaces of the transformer to detect broken parts, foreign bodies or humidity. .2 Using a Megger with a resolution of 50,000 megohms, check the insulation resistance and adjust the value of the readings to 20°C. - Between the high voltage and ground, with the low voltage connected to the ground for the duration of the test. - Between the low voltage and ground, with the high voltage connected to the ground for the duration of the test. - Between the high and low voltage, connected to each other and ground.

**APPENDIX B
MAINTENANCE SCHEDULE**

Project: r.004242.001

Page 5 of 6

		<p>.3 Check the tightness of all connections.</p> <p>.4 Electronically check that the magnetic ground is grounded at a single point only.</p> <p>.5 Check the transformer ratio on all the transformer taps.</p> <p>.6 Ensure that transformer taps are set at the value to give the required output voltage (on non-automatic voltage taps).</p> <p>.7 Ensure that clamps and transportation bracing have been removed.</p> <p>.8 Inspect the fan system to ensure it is working properly.</p>
	.11	<p><u>Junction boxes, distribution panelboards and lighting panelboards</u></p> <p>.1 Inspect the mountings.</p> <p>.2 Inspect the terminal connections.</p> <p>.3 Inspect the circuit breakers and fuses.</p> <p>.4 Check the voltage and amperage.</p> <p>.5 Check the ground and fastness of conduits and connectors.</p> <p>.6 Inspect the condition of the housing.</p>
	.12	<p><u>Motor control centre</u></p> <p>1. Clean according to 1.1) above.</p> <p>2. Remove any coatings or deposits of grease, dust, etc. Check the busbars and tightness of all bolts with a torque wrench. Check and retighten all connections, if required.</p> <p>3. Inspect the condition of cable insulation and busbar mountings.</p> <p>4. Check the ground integrity and continuity.</p> <p>5. Check the voltage between the phases.</p> <p>6. Check the amperage between phases A-B, B-C and C-A.</p> <p>7. Clean the relays and measuring instruments, check the tightness of electrical connections and check that each component operates properly within its respective adjustment range.</p> <p>8. Clean and vacuum all cells.</p> <p>9. Inspect the circuit breakers according to 1.4 above.</p> <p>10. Inspect the relays, terminal blocks, starters, magnetic contactors, control transformers, selectors, push-buttons, annunciator lamps, etc., as follows:</p>

APPENDIX B
MAINTENANCE SCHEDULE

Project: r.004242.001

Page 6 of 6

		<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Check the operation.<input type="checkbox"/> Check the operating sequences.<input type="checkbox"/> Clean the different components.<input type="checkbox"/> Inspect the terminal connections.<input type="checkbox"/> Inspect the condition of the insulation of the conductors.<input type="checkbox"/> Check the rating of the overload and short-circuit protection and adjust as required.<input type="checkbox"/> Check the ground leakage.<input type="checkbox"/> Inspect the condition of contacts and coils.<input type="checkbox"/> Check the operating voltage and amperage.<input type="checkbox"/> Inspect the mounting and condition of the housing.
--	--	--



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EPF44-126232

Security Classification / Classification de sécurité
SANS CLASSIFICATION

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction GESTION DES BIENS	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Ensemble, doctrine, système de distribution		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		
<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes		
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		
<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes		
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		
<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes		
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		
<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes		
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		
<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes		
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to / Limité à <input type="checkbox"/>	Restricted to / Limité à <input type="checkbox"/>	Restricted to / Limité à <input type="checkbox"/>
Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :	Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :	Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EF844-120232

Security Classification / Classification de sécurité
SANS CLASSIFICATION

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity.
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:

Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted?

Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

SANS CLASSIFICATION

Canada



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EF844-120232

Security Classification / Classification de sécurité
SANS CLASSIFICATION

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category / Catégorie	PROTECTED / PROTÉGÉ			CLASSIFIED / CLASSIFIÉ			NATO				CONSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	NATO TOP SECRET / NATO TRÈS SECRET	PROTECTED / PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Infos																
Relationships / Relations																
Production / Production																
IT / Informatique																
Support / Support																
IT / Informatique																
Logistics / Logistique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).